

Ruhengeri



4798

MITRAILLETTA STEN MK.II CALIBRE 9 mm.-

(Pour les références au croquis voir la brochure)
(Anglaise Carbine machine STEN 9 mm Mk.II.-
(Général Instructions.)

I.- DESCRIPTION.-

Cette mitrailleuse tire tous les types de cartouches ogivales de 9 mm. (I.C.I., Winchester, Sako, Baretta, Allemand etc.). C'est une arme sans verrouillage, de sorte que, chaque fois que l'on tire la réaction du coup chasse le bloc culasse (4) vers l'arrière.

Le percuteur fait partie intégrante du bloc culasse(4) et a la forme d'une petite saillie dans le logement de la douille.

Les tirs automatiques et semi-automatiques(coup par coup) sont rendus possibles grâce à un bouton de tir automatique et semi-automatique(23). La crosse(39) et le canon(I) sont facilement séparables de la boîte de culasse (I2), ce qui simplifie le transport.

En levant la griffe d'arrêt du manchon fileté de fixation du canon(I4), qui se trouve devant le manchon porte-chargeur (I3), on peut faire tourner le manchon porte-chargeur (I3) vers le bas pour diminuer l'encombrement en cas de transport ou d'entreposage.-

Le chargeur, en forme de boîte, a une capacité de 32 cartouches. Il s'insère du côté gauche de la mitrailleuse et est maintenu en place par l'arrêtoir du chargeur (I8).

Pour mettre la sûreté, on arme le bloc culasse(4) et on engage le bouton d'armement(8) dans l'encoche de la boîte de culasse(I2) prévue à cet effet.-

2.- DEMONTAGE ET ASSEMBLAGE.-

1.-S'assurer que la mitrailleuse n'est pas chargée et que le bloc culasse (4) est en avant.

2.-Pour détacher la crosse(39)

Appuyer sur le chapeau du ressort récupérateur(I0) de manière à dégager ce chapeau(I0) de la plaque antérieure de la crosse (39); faire glisser en même temps la crosse(39) vers le bas.

3.-Pour enlever le bloc culasse (4)

a) Avec le pouce et l'index, appuyer (de 6 mm. environ) sur la rondelle d'arrêt du chapeau du ressort récupérateur(II), en tournant partiellement la rondelle(II) dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre, de manière à dégager de leurs encoches, les deux ergots de la rondelle(II). Enlever la rondelle d'arrêt(II), le chapeau(I0) et le ressort récupérateur(9).-

b) Tirer le bloc culasse(4) en arrière et, à hauteur de l'encoche de sûreté, retirer le bouton d'armement(8). Pousser sur la détente(28) et renverser la boîte de culasse(I2) de façon à ce que le bloc culasse (4) tombe par gravité. - Pour démonter l'extracteur(5), retirer la goupille-axe de l'extracteur(6) avec un poinçon; l'on peut alors enlever l'extracteur(5) et son ressort(7). -

4.-Pour enlever le canon(I).

Dégager la griffe d'arrêt du manchon fileté de fixation du canon(I4) - qui se trouve devant le manchon porte-chargement(I3) faire tourner le manchon porte-chargement(I3) vers le bas, dévisser le manchon fileté de fixation du canon(2) et l'enlever avec le canon.

5.-Pour démonter le mécanisme de détente.-

Placer la partie inférieure de la mitrailleuse vers le haut.

- a) Dévisser les deux vis du boîtier(37); enlever le boîtier (36).
- b) Décrocher le ressort de détente(32) du ressort de gâchette(34) et de la détente(28) et l'enlever. Enlever le ressort de gâchette(34).
- c) Pousser dehors l'axe de gâchette(35) et enlever la gâchette(33).
- d) Retirer la goupille fendue du bouton de tir automatique et semi-automatique(26) et, tout en soulevant le levier de détente(30), pousser dehors le bouton de tir automatique et semi-automatique(23).
- e) Enlever l'axe de détente (29) qui a la forme d'un fil de fer incurvé. Enlever le levier de détente(30) et la détente(28). Détacher le levier de détente(30) de la détente(26), en enlevant la goupille-axe(31) qui les relie. -

6.-Pour enlever la griffe d'arrêt du manchon fileté de fixation du canon(I4)

Enlever la goupille de la tige d'arrêt (I6); retirer la tige de la griffe d'arrêt (I5); enlever le ressort de la griffe d'arrêt (I7) et la griffe d'arrêt elle-même(I4).

6a.-Pour enlever l'arrêteoir du chargeur(I8).-

Dévisser la vis de la plaque de guidage du chargeur (21) qui se trouve à l'arrière du manchon porte-chargement (I3), enlever la plaque de guidage(20), l'arrêteoir(I8) et son ressort(I9). -

7.-Pour mettre en place la griffe d'arrêt du manchon fileté de fixation du canon(I4)

En tenant le manchon porte-chargement(I3) dans sa position de tir (horizontale), placer la griffe d'arrêt(I4) dans le trou correspondant de la boîte de culasse et insérer le ressort(I7) entre la griffe(I4) et l'anneau-guide de la tige. Passer la tige(I4) de la griffe d'arrêt(I4) à travers l'anneau-guide, le ressort(I7) et la griffe d'arrêt (I5) entre dans les trous du manchon porte-chargement (I3) et de la boîte de culasse(I2). En se servant d'un

tourne-vis comme levier, soulever l'arrière de la griffe d'arrêt(I4) et introduire la goupille(I6) dans la tige(I5).-

8.-Pour monter l'arrêtoir du chargeur (I8)

Placer l'extremité de l'arrêtoir dans son encoche et, en comprimant le ressort avec un tourne-vis, remettre l'arrêtoir (I8) en position. Monter la plaque de guidage du chargeur(I0) et visser la vis(21) en intercalant la rondelle(22)

9.-Pour monter le mécanisme de la détente.-

Placer la partie inférieure de la mitraillette vers le haut.

a) Insérer la gâchette(33) (la courbure regardant vers l'arrière) entre les deux plaques de la boite de culasse(I2) et insérer l'axe de gâchette(35).-

b) Réunir le levier de détente(30) à la détente(28).

Lorsqu'ils sont correctement réunis, la détente(28) a une direction opposée à celle du petit bras du levier de détente (30).-

c) Faire entrer la détente(28) et le levier de la détente (30) la détente d'abord entre les deux plaques de la boite de culasse(I2), le petit bras du levier de détente (30) regardant vers l'intérieur de la boite de culasse (I2). Lever la détente (28) jusqu'à sa position normale. Insérer l'axe de détente (29) et s'assurer qu'une des extrémités entre bien dans son trou sur la plaque droite. Tourner la gâchette(33) vers l'avant de manière à ce que le levier de détente(30) repose sur le côté de la gâchette(33). Faire revenir la gâchette (33) dans sa position initiale (sa courbure tournée vers l'arrière).-

d) En soulevant le levier de détente(30), introduire le bouton de tir automatique et semi-automatique(23) à travers le plus grand trou et fixer la goupille fondue du bouton de tir automatique et semi-automatique (26).-

e) Remplacer le ressort de gâchette(34) sur l'axe du ressort de gâchette qui est soudé à la gâchette(33). Correctement assemblé, le long bras du ressort de gâchette(34) doit reposer sur le levier de détente(30).

f) Attacher une extrémité du ressort de détente(32) au crochet de la détente et l'autre au petit bras du ressort de gâchette(34).

g) Remplacer le boitier (36) et visser les deux vis du boitier(37) en intercalant les rondelles(38). Remettre la partie inférieure de la mitraillette vers le bas.-

10.-Pour mettre en place le bloc culasse(4).-

Introduire le bloc culasse(4) dans la boite de culasse (I2), le trou du bouton d'armement se trouvant sur la même ligne que l'encoche du bouton d'armement. Tirer sur la détente(28) et pousser le bloc culasse(4) en avant à fond.-

III.-Mise en place du ressort récupérateur(9) et du chapeau du ressort récupérateur(10).-

Introduire le ressort récupérateur(9). Placer le chapeau du ressort récupérateur(10) et la rondelle d'arrêt du chapeau du ressort récupérateur(II) sur l'extrémité du ressort récupérateur(9). Appuyer sur la rondelle d'arrêt du chapeau du ressort récupérateur(II) de façon à ce que ses ergots entrent dans les encoches de la boîte de culasse. Tourner la rondelle d'arrêt du chapeau du ressort récupérateur(II) dans le sens des aiguilles d'une montre et la laisser revenir en arrière..--

I2.-Mise en place du canon(I)

Soulever la griffe d'arrêt du manchon fileté de fixation du canon(I4) et tourner partiellement le manchon fileté de fixation du canon(2) jusqu'à ce que la griffe d'arrêt(I4) soit à l'écart du trou. Remettre le canon en place; avant de serrer à fond le manchon fileté de fixation du canon(2), laisser revenir la griffe d'arrêt(I4) dans son trou de manière à ce qu'elle entre en contact avec les dents qui se trouvent à l'extrémité du manchon fileté de fixation du canon(2). Serrer le manchon fileté de fixation du canon(2) à la main seulement. Un serrage excessif n'est pas nécessaire, la griffe d'arrêt (I4) étant suffisante pour maintenir le manchon fileté de fixation du canon(2) en position.-

I3.-Mise en place de la crosse(39).-

Le tenon de la crosse étant aligné avec les rainures de la boîte de culasse, appuyer sur l'extrémité du chapeau du ressort récupérateur(10) avec le haut de la plaque avant de la crosse et pousser la crosse à fond vers le haut.

3.-FONCTIONNEMENT.-

Préparatifs avant le tir.-

Mettre la mitrailleuse à la position "Sureté" c'est-à-dire tirer le bloc culasse(4) en arrière et engager le bouton d'armement (8) dans l'encoche de sûreté. Introduire un chargeur rempli. Retirer le bouton d'armement(8) de la position "Sureté" et laisser le bloc culasse(4) avancer jusqu'à ce qu'il soit arrêté par la gâchette(33). La mitrailleuse est alors prête à tirer. Pour le tir semi-automatique (coup par coup), presser sur le bouton de tir (23) marqué d'un "R" tandis que pour le tir automatique presser sur le bouton de tir (23) marqué d'un "A".

Déplacement du bloc culasse vers l'avant (la mitrailleuse étant en position de tir semi-automatique).-

En appuyant sur la détente(28), la gâchette(33) dégage le tenon-arrêteoir de gâchette situé à la partie intérieure arrière du bloc culasse. Le bloc culasse(4) est projeté en avant sous l'action du ressort récupérateur(9). Le levier

de détente(30), dont l'extrémité dépasse dans la boite de culasse(I2), est abaissé par le tenon-arrêttoir de gâchette, ce qui permet à la gâchette de se lever sous l'action du ressort de détente, tendu au préalable. Les deux cornes de la face avant du bloc culasse rencontrent le culot d'une cartouche et la font passer du chargeur dans la chambre. L'extracteur s'engage dans le chanfrein de la douille. Le percuteur, solidaire du bloc culasse(4), percut le cartouche.

Déplacement du bloc culasse vers l'arrière.-Tir semi-automatique.-

La réaction du coup chasse le bloc culasse vers l'arrière. La cartouche vide est retirée par l'extracteur(5). Par suite du mouvement de recul du bloc culasse(4), l'éjecteur, solidaire de la boite de culasse(I2), rencontre le culot de la cartouche et éjecte celle-ci vers la droite, par la fenêtre d'éjection. Continuant sa course vers l'arrière, le bloc culasse(4) comprime le ressort récupérateur(9) et est maintenu en position par la gâchette(33). Le cycle du tir semi-automatique est ainsi achevé.

Tir automatique.- En poussant le côté marqué d'un "▲" du bouton de tir automatique et semi-automatique(23), l'on dégage le levier de détente(30), de la course du tenon-arrêttoir de gâchette qui se trouve sur la partie inférieure du bloc culasse(4). Le tir automatique continuera tant que l'on pousse sur la détente, jusqu'à ce que le chargeur soit vide.

4.- ENTRETIEN ET NETTOYAGE.-

L'arme demande un entretien normal. Il n'est pas nécessaire de huiler la mitrailleuse; celle-ci est construite de manière à fonctionner sans huile.-

On peut nettoyer l'âme du canon au moyen d'une baguette. Pour l'ENTREPOSAGE, l'arme DOIT être graissée.-

5.- ENRAYAGE ET MOYEN D'Y REMEDIER.-

L'enrayage peut être dû outre le cas de bris de pièces, aux causes suivantes:(a) défaut d'alimentation,(b)défaut d'éjection, (c) raté (d) cas d'explosion.-

a)Défaut d'alimentation.-

Pendant qu'une cartouche entre dans la chambre, il peut se faire que la cartouche suivante se déplace partiellement et soit ensuite coincée par le bloc culasse. Ce dernier ne peut donc plus avancer pour percuter la première cartouche. L'enrayage peut aussi être provoqué par le mauvais fonctionnement du chargeur.-

b)Défaut d'éjection.-

Il peut arriver que la douille extraite de la chambre ne soit pas éjectée mais reste dans la boite de culasse, ce qui empêche le bloc culasse de percuter la douille suivante.-

c) Raté.-

Les ratés sont dûs outre les défauts de cartouches à une accumulation de carbone ou de saleté sur la face avant du bloc culasse et dans le logement de la douille, le percuteur n'atteignant alors plus la capsule.

d) Cas d'explosion.

Cas où la cartouche explose avant d'entrer dans la chambre. Ce défaut peut se produire si la chambre est sale ou si, pour une cause quelconque, son entrée n'est pas libre.

Les mesures suivantes sont applicables dans tous les cas d'enrayage. :

- 1.-Armer la mitrailleuse et mettre à "Sûreté".
- 2.-Retirer le chargeur.
- 3.-Retirer toute cartouche percutée ou non percutée qui pourrait se trouver dans la boîte de culasse.
- 4.-Si se trouve une cartouche non percutée dans la chambre, tirer un coup, sans le chargeur, armer la mitrailleuse et mettre à "Sûreté".
- 5.-Remplacer le chargeur.
- 6.-Recommencer le tir.

NOTE.- Si l'enrayage est dû à un cas d'explosion, secouer la mitrailleuse pour faire sortir, par la fenêtre d'éjection, tout fragment de cartouche. Examiner le canon, pour s'assurer qu'il est vide. Dans ce but, armer la mitrailleuse et la mettre en position de sûreté, placer le pouce derrière la chambre et regarder par le bout.

Si le canon n'est pas obstrué, changer le chargeur, examiner si le bloc culasse n'est pas sale et le nettoyer éventuellement.

Si l'enrayage se produit encore, rechercher s'il n'y a pas une pièce endommagée ou brisée.-

6.- Maniement et visée.-

Lorsqu'on tire, il ne faut pas tenir la mitrailleuse par le chargeur. Il faut la tenir par le manchon fileté de fixation du canon (2). Garder les doigts à l'écart de la fenêtre d'éjection. L'on ne ressent aucun échauffement notable dans le manchon fileté de fixation du canon(2) avant d'avoir tiré 8 chargeurs pleins (de 32 cartouches chacun) par courtes rafales successives. Lorsque le canon (1) et le manchon fileté de fixation du canon(2) deviennent trop chauds, on peut les refroidir en les détachant et en les plongeant dans l'eau. Si deux ou trois cartouches sont tirées en tir automatique alors que l'arme est en position de tir semi-automatique, cela indique que l'arme n'est pas tenue assez fermement.

Le système de visée permet d'exécuter un tir précis jusqu'à une distance de 180 mètres.-

7.- N.B.-

Aucun huilage du bloc culasse(4) ou du mécanisme de détente n'est nécessaire.La mitrailleuse est construite pour fonctionner sans huile.LA MITRAILLEUSE DOIT ETRE UTILISEE A SEC.-

Le chargeur (32 cartouches) est le même que celui de la mitrailleuse Lanchester.-

8.- Description et remplissage du chargeur.-

A.-Chargeur.-

Le chargeur a la forme d'une boite allongée, il est formé essentiellement d'une boite en tôle, d'un ressort, d'un chapeau de ressort, d'une plaque arrière, et d'un arrêtoir de la plaque arrière.-

L'arrêttoir de la plaque arrière est attaché à l'extrémité du ressort et comprend un petit ergot qui se fixe dans le trou de la plaque arrière

Démontage et assemblage.-

Appuyer sur le petit ergot de l'arrêttoir de la plaque arrière et faire glisser la plaque arrière latéralement, jusqu'à dégager le ressort et le chapeau du ressort.Pour l'assemblage, opérer dans l'ordre inverse.-

B.-Dispositif de remplissage.-

Le dispositif de remplissage se compose essentiellement d'un levier en bronze monté sur un capuchon(de 7 cm. de long environ)qui épouse la forme du chargeur.Le dispositif de remplissage est maintenu en position sur le chargeur, grâce à une petite lame métallique qui s'engage dans une ouverture rectangulaire, prévue à cet effet sur la tête du chargeur.

Mode d'emploi du dispositif de remplissage.-

Placer le dispositif de remplissage sur le chargeur de manière à ce que la lame métallique du dispositif de remplissage s'engage dans l'ouverture rectangulaire prévue à cet effet sur le chargeur.-

Le levier étant rabattu sur le capuchon(l'articulation du levier vers la droite), y placer les 4 doigts de la main gauche,l'annulaire étant placé dans l'anneau.Abaïsser le levier et insérer une cartouche le culot en avant dans l'ouverture sous l'articulation du levier.-

Relever le levier et l'abaisser de nouveau pour introduire la cartouche suivante.Recommencer l'opération jusqu'à ce que 32 cartouches soient introduites.-

N.B.-Ne jamais dépasser 32 cartouches.-

Pour retirer les cartouches du chargeur.

Tenir le chargeur dans la main gauche et faire sortir les cartouches avec le pouce de la main droite.

Note.-Le chargeur fonctionnera mal si :

- a)La boite en tôle est bosselée.
- b)L'entrée des cartouches est endommagée.
- c)Le chargeur est sale.

Lorsque l'on introduit le chargeur dans la mitrailleuse,s'assurer que l'arrêttoir du chargeur s'engage correctement dans le chargeur.

Si le chargeur cesse d'alimenter en cartouches, pendant le tir, retirer le chargeur de la mitrailleuse, cogner la tête du chargeur contre le genou et replacer le chargeur dans la mitrailleuse.-

I.-REVOLVER.-

Calibre 10,35 mm.-

La nomenclature parviendra ultérieurement.-

II.- Mitrailleuse Sten Mk.II calibre 9 mm.-

- I. Canon
2. Manchon fileté de fixation du canon
3. Goupille-arrêt du manchon fileté de fixation du canon.
4. Bloc culasse
5. Extracteur
6. Goupille-axe de l'extracteur
7. Ressort de l'extracteur
8. Bouton d'ermement
9. Ressort récupérateur
10. Chapeau du ressort récupérateur
11. Rondelle d'arrêt du chapeau du ressort récupérateur
12. Boite de culasse
13. Manchon porte-chageur.
14. Griffe d'arrêt du manchon fileté de fixation du canon,
15. Tige de la griffe d'arrêt
16. Goupille de la tige d'arrêt
17. Ressort de la griffe d'arrêt
18. Arrêteoir du chargeur
19. Ressort de l'arrêteoir du chargeur
20. Plaque de guidage du chargeur
21. Vis de la plaque de guidage du chargeur
22. Rondelle de la vis de la plaque de guidage du chargeur.
23. Bouton de tir automatique et semi-automatique.
24. Billes de calage du bouton de tir automatique et semi-automatique.
25. Ressort des billes de calage du bouton de tir automatique et semi-automatique
26. Goupille fendue du bouton de tir automatique et semi-automatique
27. Goupille arrêt de détente
28. Détente
29. Axe de détente
30. Lévier de détente
31. Goupille-axe de détente et du levier de détente
- 32 Ressort de détente
- 33 Gâchette
34. Ressort de gâchette
35. Axe de gâchette
36. Boitier
37. Vis du boitier
38. Rondelles des vis du boitier
39. Grosse